



MANTA

TUNER DVBT / DVB-T2

DVBT010SXT2

Instrukcja obsługi

User's Manual

Manuel Utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

Akcesoria



Pilot



Warunki gwarancji



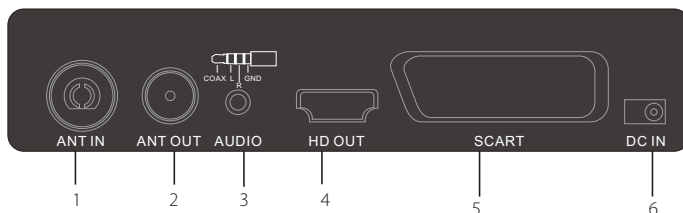
Instrukcja obsługi

Panel przedni



1. Wejście USB: Służy do podłączenia nośników pamięci USB
2. Czujnik podczerwieni: Odbiera sygnał z pilota zdalnego sterowania
3. Wskaźnik pracy: Dioda LED zmienia kolor na czerwony gdy urządzenie przechodzi w stan uśpienia, zielony gdy jest włączone.
4. Wyświetlacz

Panel tylny



1. RF IN: Wejście antenowe
2. RF OUT: Wyjście antenowe do telewizora lub innego odbiornika (sygnał nieprzetworzony)
3. AUDIO: Wyjście sygnału audio gniazdo cyfrowe i analogowe
4. HDMI: Wyjście cyfrowego sygnału audio video
5. SCART: Uniwersalne wyjście audio video
6. DC IN: Zasilanie

Pilot



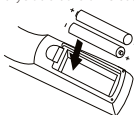
- 1.STANDBY: Włączenie / Wylączenie
- 2.INFO: Wywołanie informacji o kanale
- 3.MUTE: Włączenie / wylączenie dźwięku
- 4.GOTO: Przechodzi do wybranego momentu/czasu odtwarzania
- 5.MENU: Wyświetlenie głównego menu
- 6.◀/VOL-: Kursor lewo / Zmniejszenie głośności
- 7.OK: Potwierdzenie wybranej funkcji
- 8.PAGE UP: Aby nawigacja wewnątrz menu
- 9.0~9: Klawiatura numeryczna
- 10.FAV: Wyświetlenie ulubionych kanałów
- 11.EPG: Uruchomienie przewodnika po programach
- 12.PREV: Poprzedni
- 13.NEXT: Następny
- 14.Colour Buttons: Obsługa różnych funkcji w menu
- 15.TV/RADIO: Wybór TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: Ustawienia AUDIO
- 17.REC: Zawartość Nagrany w urządzenie USB
- 18.PLAY/PAUSE: Odtwarzanie/Pauza multimedialnych lub funkcji Timeshift
- 19.HDMI: Włącznik HDMI 720p i 1080i
- 20.STOP: Zatrzymanie odtwarzania lub nagrywania
- 21.RETURN/EXIT: Zamyka aktualne menu lub powraca do poprzedniego
- 22.▲/CH+: Kursor w górę/Następny kanał
- 23.▶/VOL+: Kursor w prawo/Zwiększenie głośności
- 24.▼/CH-: Kursor w dół/Poprzedni kanał
- 25.PAGE DOWN: Aby nawigacja wewnątrz menu
- 26.SUBTITLE: Wybór napisów podczas oglądania filmów
- 27.TEXT: Telegazeta
- 28.FWD: Przesunięcie odczytu do przodu
- 29.REV: Przesunięcie odczytu do tyłu

Instalacja baterii

1. Otworzyć komorę baterii pilota



2. Włożyć do środka dwie baterie typu AAA



3. Zamknąć pokrywę komory



UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii

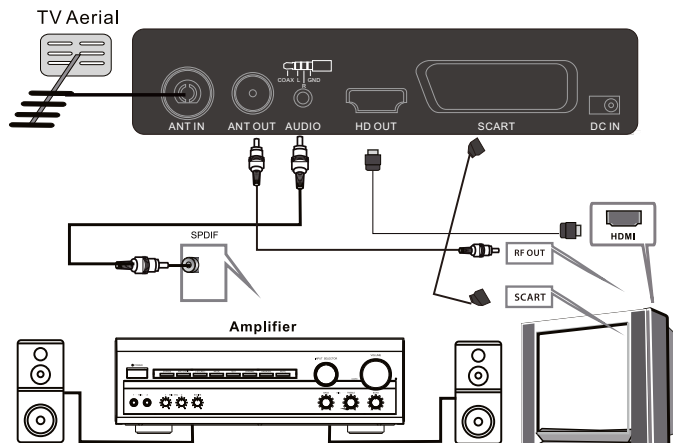
Użycie pilota zdalnego sterowania



UWAGA: Pilot może nie działać, jeżeli na drodze wiązki są przeszkody

UWAGA: Źródło silnego światła takie jak światło słoneczne zmniejsza wrażliwość pilota

Podłączenie tunera



Instalacja urządzenia

	Napisów menu	Opcje	Domyślna
Ustawienia menu	Ustawienia programu	Wpisz hasło	000000
Programy	EPG	Przewodnik programu	/
	Sortowanie	Według LCN/Według nazwy serwisu/Według ID serwisu	Według LCN
	LCN	Włącz / Wyłącz	Wyłącz
Obraz	Proporcje obrazu	16:9PillarBox/16:9Pan&Scan/4:3 Standardowy/4:3Pan-Scan/4:3Pełny/16:9Szerokoformatowy/Auto	16:9 PillarBox
	Rozdzielczość	1080i/1080P(50Hz)/576i/576p/720p	1080i
	Format TV	PAL / NTSC	PAL
Wyszukiwanie programów	Wyjście Video	RGB	RGB
	Automatyczne wyszukiwanie	Automatyczne wyszukiwanie programów	
	Wyszukiwanie ręczne	Wyszukiwanie nowy kanału	
Czas	Kraj	Wybrać kraj zamieszkania	
	Zasilanie anteny	Włącz / Wyłącz	Wyłącz
	Przesunięcie czasu	Auto/Manual	Auto
Opcje	Region kraju	Warszawa	Warszawa
	Strefa czasowa	GMT-12 ~ GMT+12	GMT+1
	Uśpienie	Aby ustawić Uśpienie czasu	Wyłącz
System	Wyłączyć	Aby ustawić Wyłączyć czasu	
	Język menu	Aby ustawić wersję językową/Polski	Język napisów
	Język audio	Aby ustawić wersję językową/Wyłącz	Język audio
Opcje	Dźwięk cyfrowy	PCM/RAW HDMI On/RAW HDMI Off	OFF/Wyłącz
	Ochrona rodzicielska	Wpisz hasło000000	Ustawić hasło
		Ustawić własne hasło	
System		Przywrócić ustawienia fabryczne	
		Resetowanie / Informacja	
		Widok Model(Wersja oprogramowania and HW wersja	
Multimedia	Aktualizacja oprogramowania	Aktualizacja najnowsze oprogramowania ręcznie przez urządzenia USB	
	Multimedia	Aby ustawić Muzyka/Zdjęcia/Filmy/PVR	
	Konfiguracja zdjęcia	Aby ustawić Konfiguracja zdjęcia	
PVR Konfiguracja	USB Konfiguracja filmu	Aby ustawić Konfiguracja filmu	
	PVR Konfiguracja	Aby ustawić PVR Konfiguracja	

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	SPOSÓB NAPRAWY
	Sznur sieciowy nie jest włączony	Włącz zasilanie
Brak obrazu	Przełącznik sieciowy jest wyłączony	Naciśnij przełącznik zasilania
Ekran pokazuje brak Nie sygnału	włączony kabel DVB-T	Włącz kabel DVB-T
	Błędne zaprogramowanie kanałów	Ustaw właściwie
	Błędne podłączenie kabli	Podłącz właściwie
Brak dźwięku w głośnikach	Włączony przycisk[MUTE]	Włącz dźwięk przyciskiem MUTE
	Niepoprawna ścieżka dźwiękowa	Spróbuj innego nagrania
Tylko dźwięk, brak obrazu na ekranie	Niepodłączony lub źle podłączony kabel AV	Podłącz właściwie kabel wideo
	Program jest kanałem radiowym	Wciśnij przycisk TV/RADIO
	Zużyte baterie Zmień baterie	
Pilot nie działa	Pilot nie jest skierowany bezpośrednio w kierunku tunera lub znajduje się zbyt daleko	Trzymaj pilot we właściwej pozycji i odległości
Obraz zatrzymuje się bądź jest mozaika	Sygnał jest zbyt słaby	Wzmocnij sygnał(właściwa antena i kierunek ustawienia)

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

Specyfikacja

POZYCJA	OPCJA	PARAMETRY
	Częstotliwość wejściowa	170-230MHz,470-862MHz
	Poziom sygnału wejść RF	-20---78dBm
Tuner	Szerokość pasma IF	7,8MHz
	Modulacja	QPSK,16QAM,64QAM
	Format dekodowania	MPEG-2(ISO/IEC 13818-2),MPEG-4(ISO/IEC 14496),H.264(ISO/IEC 14496-10),1080i@30fps
Wideo	Format obrazu	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p
	Porty wyjściowe	SCART,HDMI,AUDIO L/R
	Obsługiwane formaty wideo	MKV,H.264/AVC,AVI,XVID,MPEG-4,MPEG-2,TS,TP,TPR,M2TS,MPEG,MP4,MOV
	Format dekodowania	MPEG-1&MPEG-2(layer1&layer2),AAC,AAC+/HE-AAC,AC3,E-AC-3(Dolby Digital+)
Audio	Wyjście Audio	Digital audio:S/PDIF,cyfrowe(koaksjalne), analogowe L/R
	Odtwarzane formaty audio	E-AC3(Dolby Digital Plus),AC3,WMA,WAV,ACC/WM
Funkcje dodatkowe	Obsługa formatów dysków USB	(FAT16,FAT32 or NTFS) maksymalne obciążenie portu USB 500mA
Napisy	Obsługiwane formaty	DVB,TXT(wszystkie formaty),SRT,SUB,ASS,SSA,SAM
	Aktualizacja oprogramowania poprzez złącze USB	
Zasilanie	Napięcie 100~240V,50/60Hz	
	Moc(pobór prądu)	Max 6W/standby<0.5W

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścistości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Uwagi dotyczące utylizacji:

Starsze urządzenia, na których znajduje się symbol jak pokazano na rysunku, nie można wyrzucić z odpadami domowymi. Należy oddać je do konkretnego składowiska (skontaktować się z lokalnymi władzami) lub do sprzedawcy. Te strony zapewnią bezpieczną utylizację bez szkody dla środowiska

ACCESSORIES



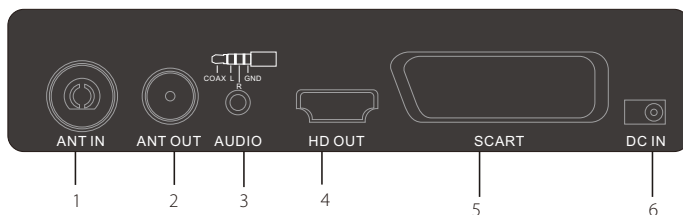
Remote Control Warranty Card User's Manual

Front Panel



1. USB port: Date input from USB storage devices.
2. Remote Control Sensor: Receive the signal from remote control.
3. Working indicator: LED will turn red if the set top box enters into standby mode and it will turn green if it is working.
4. Display

Rear Panel



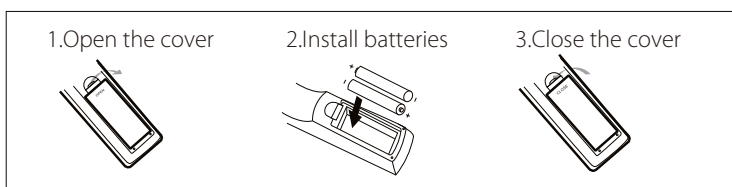
1. RF IN: The aerial input connector.
2. RF OUT: Connect a RF signal from the unit to either the RF input jack on TV or to other unit (unprocessed signal)
3. AUDIO: Audio signal output jack analog and digital
4. HDMI: Connect this socket to the HDMI socket on television via HDMI cable.
5. SCART: Connect this port to the TV via scart cable.
6. DC IN: Power jack

Remote Control



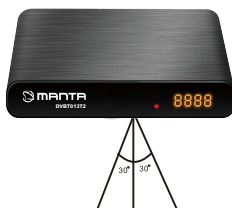
- 1.STANDBY:Switch on/off
- 2.INFO:Display channel information
- 3.MUTE:Enable on disable audio
- 4.GOTO:Move to selected time of video playback.
- 5.MENU:Display the main menu
- 6.◀/VOL-:Cursor Left/Decrease the volume
- 7.OK:Confirm the function
- 8.PAGE UP:To navigate inside the menus.
- 9.0-9:Numeric keys
- 10.FAV:Display favorite channels list
- 11.EPG:Display electronic program guide.
- 12.PREV:Previous
- 13.NEXT:Next
- 14.Colour Buttons:Operate different functions in menu
- 15.TV/RADIO:Switch between digital radio and DVB-T mode
- 16.AUDIO/LANG:Audio setting menu
- 17.REC:Use to access recorded content in USB drive.
- 18.PLAY/PAUSE:Play/Pause media playback or start Timeshift function.
- 19.HDMI:Switch the HDMI 720P and 1080i
- 20.STOP:Stop media playing.
- 21.RETURN/EXIT:Exits current menu or return to the previous.
- 22.▲/CH+:Cursor up/Change next channel
- 23.▶/VOL+:Cursor right/Increase the volume
- 24.▼/CH-:Cursor down/Change previous channel
- 25.PAGE DOWN:To navigate inside the menus.
- 26.SUBTITLE:Display subtitles
- 27.TEXT:Display teletext contents
- 28.FWD:Forward
- 29.REV:Rewind

Installing the Batteries



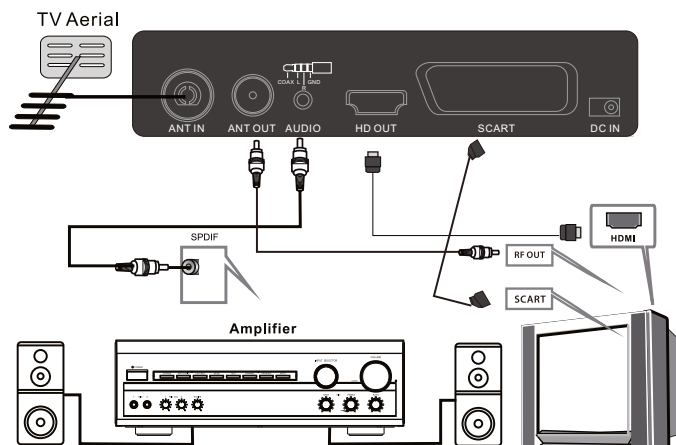
Warning:Danger of explosion if an improper battery is substituted

Remote controll use



Warning:The remote control will not operate if its path is blocked.
Warning:Sunlight or very bright light will decrease the sensitivity of the remote control.

Rear Panel



Instalation

Setup menu		SUB Menu	Options	Default
Program	Program Edit	Input password		000000
	EPG	Program Guide		/
	Sort	By LCN/By ONID/By Service Name /By Service ID		By LCN
	LCN	on/off		off
Picture	Aspect Ratio	16:9PillarBox/16:9Pan&Scan/4:3Letter Box/4:3Pan&Scan/4:3Full/16:9Wide Screen/Auto		16:9PillarBox
	Resolution	1080i/1080P(50Hz)/576i/576p/720p		1080i
	TV Format	PAL/NTSC		PAL
	Video Output	RGB		RGB
Channel Search	Auto Search	Automatically channel Search		
	Manual Search	Scan new channels		
	Country	Select your country of residence		
	Antenna Power	On/Off		Off
Time	Time Offset	Auto/Manual		Auto
	Country Region	Warsaw		Warsaw
	Time Zone	GMT-12~GMT+12		GMT+1
	Sleep	Select sleep time Off		
Option	Power On/Off	Select power		on/off time
	OSD Language	To select OSD Language		Polish
	Subtitle Language	To select Subtitle Language		Off
	Audio Language	To select Audio Language		Polish
System	Digital Audio	PCM/RAW HDMI ON/RAW HDMI OFF/Off		PCM
	Parental Guidance	Input password		000000
	Set password	Set your own password		
	Restore Factory Default	Reset		/
USB	Information	View model,hardware and software information		
	Software Update	upgrade the newest software manually by USB device		
	Multimedia	To select Music/Photo/Movie/PVR option		
	Photo Configure	To set photo configure		
	Movie Configure	To set movie configure		
	PVR Configure	To set PVR configure		

Troubleshooting

PROBLEM	POTENTIAL REASONS	WHAT TO DO
No picture	Power isn't connected	Connect the power
	The power switch is not on	Switch on the power
Screen Shows „No Signal“	Not connect DVB-T cable	Plug in the DVB-T cable
	Incorrect setting	Set up correct parameter
No sound from speaker	No or incorrect connection with audio cable	Connect the audio cable correctly
	Mute the sound	Switch on the correct, volume control
	Incorrect sound track	Try another sound track
Only sound, no Image on the screen	No or incorrect connection with AV cable	Connect the video cable correctly
	Program is a radio program	Press TV/RADIO key to shift into TV mode
Remote control is not workable	The battery is exhausted	Change new battery
	Remote control unit is not in the right opposite of the front panel or too far from it	Adjust the way of holding remote control unit and get near to the panel
The image stop suddenly or mosaic	The signal is too weak	Strengthen the signal

Specification

ITEM	SUB ITEM	PARAMETER
Input Frequency	Input Frequency	170-862MHz
	FR Input level	-20~-78dBm
	IF Bandwidth	7MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM
Video	Decoder Format	MPEG-2(ISO/IEC 13818-2) MPEG-4(ISO/IEC 14496) H.264 (ISO/IEC 14496-10) 1080i@30fps
	Output Format	4:3,16:9, Letter Box 1920*1080i, 1280*720P, 720*576i
	Output Port	SCART, HDMI, AUDIO L/R
Audio	Decoder Format	MPEG-1&MPEG-2(layer1&layer2) AAC,AAC+/HE-AAC,AC3
	Audio output	Digital audio: S/PDIF
Power	Voltage	100~240V,50~60HZ
	POWER	Max 6W / standby <0,5W

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

Note about disposal

Older appliances, which display the symbol as shown in the picture, may not be discarded in household waste. You must take them to a specific disposal site (check with your local authority) or to your retailer. These sites will guarantee disposal without harming the environment

Accessoires



Télécommande



Conditions de garantie



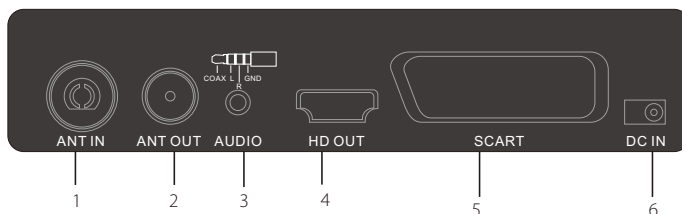
Manuel

Panneau avant



1. Entrée USB: Pour connecter le périphérique de stockage USB
2. Capteur podczrwieni: Reçoit les signaux de la télécommande
3. Indicateur de fonctionnement: LED devient rouge lorsque l'appareil passe en mode veille, vert quand il est allumé.
4. L'affichage

Panneau arrière



1. RF IN: Entrée d'antenne
2. RF OUT: Sortie aérienne à un signal de réception TV ou autre (non transformés)
3. AUDIO: sortie audio jack analogique et numérique
4. HDMI: vidéo Sortie audio numérique
5. SCART: vidéo audio universelle
6. DC IN: Prise d'alimentation

Télécommande



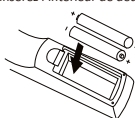
1. STANDBY: On / Off
2. INFO: Appel informations canal
3. MUTE: Activer / désactiver le son
4. GOTO: Déplace le temps / temps de lecture sélectionnée
5. MENU: Afficher le menu principal
6. ◀ / VOL: curseur gauche / Volume
7. OK: Confirmation de la fonction sélectionnée
8. PAGE UP: Pour naviguer dans le menu
9. 0 ~ 9: Pavé numérique
10. FAV: Affichez vos chaînes préférées
11. EPG: Lancer le guide des programmes
12. PREV: Précédent
13. NEXT: Suivant
14. Touches de couleur: Prise en charge des différentes fonctions dans le menu
15. TV/RADIO: Sélection de TV-Radio
16. AUDIO/LANG paramètres audio
17. REC: Le contenu enregistré sur le périphérique USB
18. PLAY/PAUSE: lecture / pause les médias ou Timeshift
19. HDMI: Switch HDMI 720p et 1080i
20. STOP: Arrête la lecture ou l'enregistrement
21. RETURN / EXIT: Ferme le menu ou revenir au précédent
22. ▲ / CH + curseur haut / Canal suivant
23. ► / VOL +: curseur droit / Augmenter le volume
24. ▼ / CH: Curseur vers le bas / Chaîne précédente
25. PAGE DOWN: Pour naviguer dans le menu
26. SUBTITLE: Sélectionnez les sous-titres pour regarder des films
27. TEXT: Télétex
28. FWD: Aller de l'avant à la lecture
29. REV: Moving relire

Installation de la batterie

1. Ouvrez le compartiment à piles télécommande



2. Insérez l'intérieur de deux piles AAA

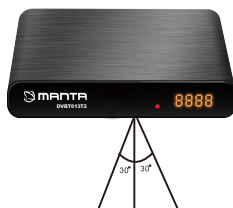


3. Fermez la chambre



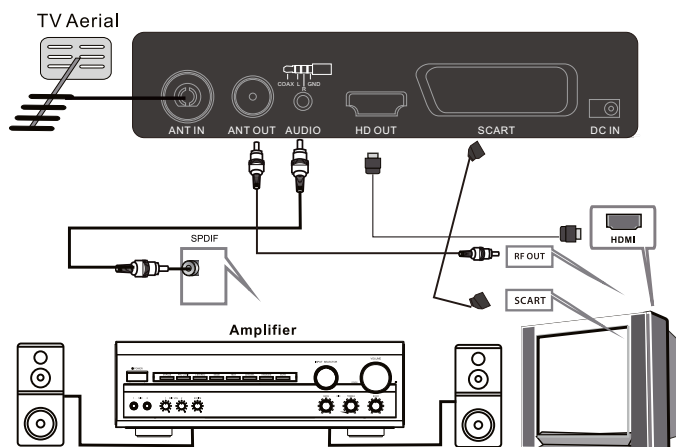
ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée de façon incorrecte

Utilisation de la télécommande



NOTE: La télécommande peut ne pas fonctionner si la trajectoire du faisceau sont des obstacles NOTE: sources forte légers tels que la lumière du soleil réduit la sensibilité de la télécommande

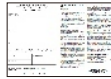
Connexion du tuner



Zubehör



Fernbedienung



Garantiebedingungen



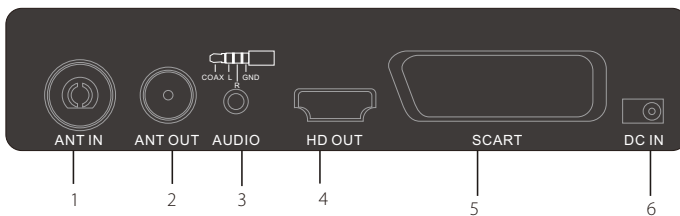
Bedienungsanleitung

Vorderer Bedienpult



1. USB-Anschluss: Dient zum Anschließen von USB-Sticks
2. Ultrarotsensor: Empfängt das Signal der Fernbedienung
3. Betriebsanzeige: LED-Diode wechselt die Farbe aufs Rot, wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, Grün, wenn es eingeschaltet ist.
4. Die Anzeige

Vorderer Bedienpult



1. RF IN: Antenneneingang
2. RF OUT: Antennenausgang zum Fernseher oder einem anderen Empfangsgerät (unverarbeitetes Signal)
3. AUDIO: Audiosignal-Ausgangsbuchse analog und digital
4. HDMI: Ausgang des digitalen Audio-Video-Signals
5. SCART: Universaler Audio-Video-Ausgang
6. DC IN: Netzanschluss

Fernbedienung



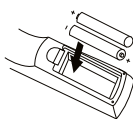
- 1.STANDBY: Einschalten / ausschalten
- 2.INFO: Abruf von Infos über den jeweiligen Kanal
- 3.MUTE: Einschalten / ausschalten des Tons
- 4.GOTO: Springt zum ausgewählten Zeitpunkt/Zeit der Wiedergabe
- 5.MENU: Anzeigen des Hauptmenüs
6. ◀ / VOL: Cursor links / Lautstärkereduzierung
- 7.OK: Bestätigung der ausgewählten Funktion
- 8.PAGE UP: Navigation innerhalb des jeweiligen Menüs
- 9.0-9: Numerische Tastatur
- 10.FAV: Anzeigen von Lieblingskanälen
- 11.EPG: Inbetriebnahme eines Leitfadens über die Programme
- 12.PREV: Vorheriger
- 13.NEXT: Nächster
- 14.Colour Buttons: Bedienung von unterschiedlichen Menüfunktionen
- 15.TV/RADIO: Auswahl TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: AUDIO Einstellungen
- 17.REC: Inhalt Am USB-Gerät gespeichert
- 18.PLAY/PAUSE: Wiedergabe/Pause von Multimedia oder der Timeshift-Funktion
- 19.HDMI: HDMI 720p und 1080i Schalter
- 20.STOP: Anhalten der Wiedergabe oder Aufzeichnung
- 21.RETURN/EXIT: Schließt das aktuelle Menü oder kehrt zum vorherigen zurück.
22. ▲ / CH + Cursor aufwärts/nächster Kanal
23. ▶ / VOL +: Cursor nach rechts/Lautstärkerhöhung
24. ▼ / CH: Cursor abwärts/Vorheriger Kanal
- 25.PAGE DOWN: Navigation innerhalb des jeweiligen Menüs
- 26.SUBTITLE: Auswahl von Aufschriften während des Wiedergabe von Filmen
- 27.TEXT: Teletext
- 28.FWD: Vorlauf
- 29.REV: Rücklauf

Einsetzen 2on Batterien

1. Batteriefach der Fernbedienung öffnen



2. Zwei AAA Batterien hineinlegen



3. Fachabdeckung schließen

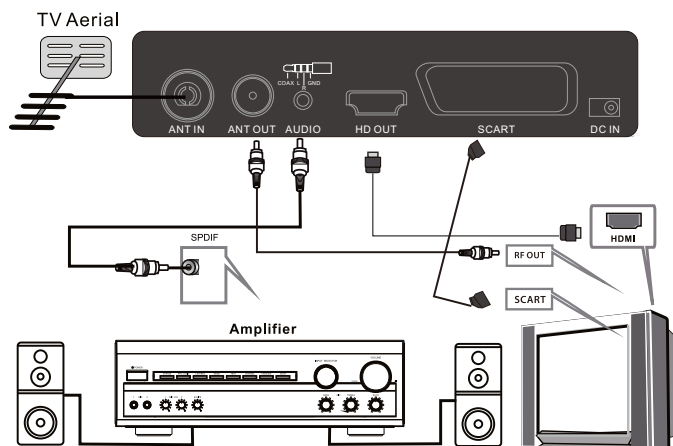


ACHTUNG: Bei unsachgemäßem Batterieaustausch besteht Explosionsgefahr

Benutzung der Fernbedienung

ACHTUNG: Es kann vorkommen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert, wenn sich in der Laufbahn des Bunts Hindernisse befinden

ACHTUNG: starke Lichtquellen wie Sonnenlicht vermindern die Empfindlichkeit der Fernbedienung

ABSCHLIEßEN EINES TUNERS

Accesorios



Mando a distancia



Condiciones de Garantía



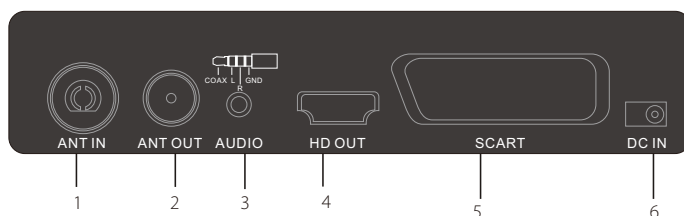
Manual de uso

Panel frontal



1. Puerto USB: Sirve para conectar dispositivos de memoria USB
2. Sensor de infrarrojos: Recibe la señal de mando a distancia
3. Indicador de funcionamiento: Diodo LED que cambia a color rojo, si el dispositivo está en modo de espera y a color verde, si está encendido
4. La pantalla

Panel posterior



1. RF IN: Entrada de antena
2. RF OUT: Salida de antena hacia televisor u otro receptor (señal no procesada)
3. AUDIO: audio analógico toma de salida de señal y digitales
4. HDMI: Salida de señal digital audio video
5. SCART: Salida universal audio video
6. DC IN: Conector de alimentación

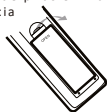
Mando a distancia



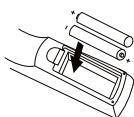
1. STANDBY: Encender/Apagar
2. INFO: Muestra información del canal
3. MUTE: Encender/Apagar sonido
4. GOTO: Pasar al momento elegido / tiempo de reproducción
5. MENÚ: Presentar menú principal
6. ◀ / VOL: Cursor izquierda/ Reducir volumen
7. OK: Conformar función elegida
8. PAGE UP: Navegar dentro del menú
9. 0-9: Teclado numérico
10. FAV: Mostrar canales preferidos
11. EPG: Activar guía de canales
12. PREV: Anterior
13. NEXT: Siguiente
14. Botones de color: Uso de diferentes funciones del menú
15. TV/RADIO: Elegir TV-Radio
16. AUDIO/LANG: Ajustes AUDIO
17. REC: Contenidos grabados en dispositivo USB
18. PLAY/PAUSE: Reproducir/Pausar multimedia o función Timeshift
19. HDMI: Conmutador HDMI720pi 1 OSOI
20. STOP: Parar reproducción o grabación
21. RETURN/EXIT: Cierra el menú actual o vuelve al anterior
22. ▲ / CH + Cursor arriba/Siguiente canal
23. ▶ / VOL +: Cursor a la derecha/Aumentar volumen
24. ▼ / CH: Cursor abajo/Canal anterior
25. PAGE DOWN: Navegar dentro del menú
26. SUBTITLE: Selección de subtítulos durante visionado de películas
27. TEXT: Teletexto
28. FWD: Avanzar lectura hacia adelante
29. REV: Rebobinar lectura hacia atrás

Montaje de pilas

1. Abrir tapa del compartimento de pilas en mando a distancia



2. Introducir dos pilas tipo AAA



3. Cerrar tapa del compartimento de pilas



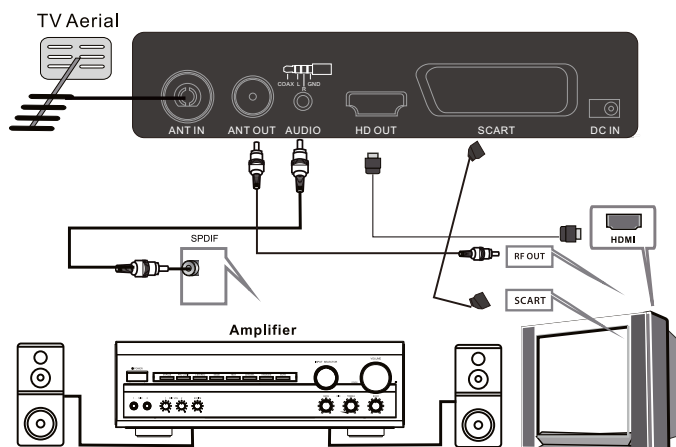
ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión, si las pilas se sustituyen de forma incorrecta

Uso del mando a distancia



ATENCIÓN: El mando a distancia no funciona, si hay obstáculos que interfieran el haz de infrarrojos.
 ATENCIÓN: Las fuentes de luz intensa, por ejemplo luz solar, pueden reducir la sensibilidad del mando.

Fonexión del sintonizador



Accessori



Telecomando



Condizioni di garanzia



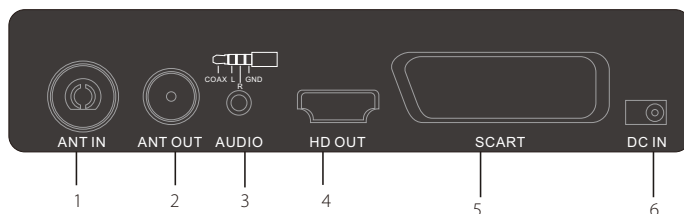
Istruzioni d'uso

Pannello anteriore



1. Ingresso USB: Serve per collegare le chiavette USB
2. Sensore infrarossi: Riceve il segnale dal telecomando per il controllo a distanza.
3. Indicatore di funzionamento: Il diodo LED cambia colore diventando rosso quando il dispositivo passa in modalità silenziosa, verde quando è acceso.
4. Il display

Pannello Posteriore



1. RF IN: Ingresso dell'antenna
2. RF OUT: Uscita dell'antenna al televisore o ad altro ricevitore (segnale grezzo)
3. AUDIO: Audio uscita del segnale jack analogici e digitali
4. HDMI: Uscita digitale del segnale audio video
5. SCART: Uscita universale audio video
6. EARPHONE: Uscita coassiale digitale e audio L/R. Quando queste uscite sono collegate vi preghiamo di impostare l'uscita audio L/R e quella coassiale.

Telecomando



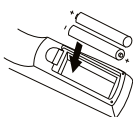
- 1.STANDBY: Accensione / Spegnimento
- 2.INFO: Mostra informazioni sul canale
- 3.MUTE: Accensione / spegnimento del suono
- 4.GOTO: Passa ad un momento selezionato / tempo di riproduzione
- 5.MENU: Visualizzazione del menu principale
6. ◀ / VOL: Cursore sinistro / Abbassamento del volume
- 7.OK: Conferma della funzione selezionata
- 8.PAGE UP: Per la navigazione all'interno del menu
- 9.0~9: Tastiera numerica
- 10.FAV: Visualizzazione dei canali preferiti
- 11.EPG: Avviamento della guida ai programmi
- 12.PREV: Precedente
- 13.NEXT: Successivo
- 14.Bottoni colorati: Utilizzo di diverse funzione nel menu
- 15.TV/RADIO: Scelta TV-Radio
- 16.AUDIO/LANG: Impostazioni AUDIO
- 17.REC: Contenuto registrato nell'USB
- 18.PLAY/PAUSE: Riproduzione/Pausa dei multimedia o funzione Timeshift
- 19.HDMI: Interruttore HDMI 720p e 1080i
- 20.STOP: Interruzione della riproduzione o della registrazione
- 21.RETURN/EXIT: Chiude il menu attuale o torna a quello precedente
22. ▶ / CH + Cursore in alto/Canale successivo
23. ▶ / VOL +: Cursore a destra/Aumento volume
24. ▼ / CH: Cursore in basso/Canale precedente
- 25.PAGE DOWN: Per la navigazione all'interno del menu
- 26.SUBTITLE: Scelta dei sottotitoli durante la visione dei film
- 27.TEXT: Tele - gazzetta
- 28.FWD: Spostamento della lettura in avanti
29. REV: Spostamento della lettura indietro

Installazione della batteria

1. Apri lo scompartimento della batteria del telecomando



2. Inserire due pile di tipo AAA



3. Chiudere il coperchio dello scompartimento



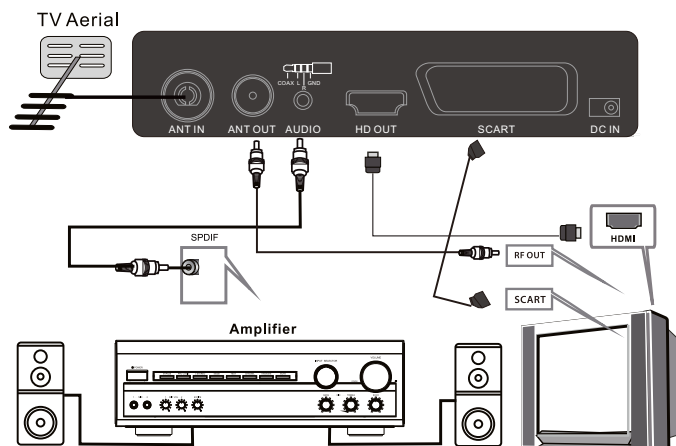
ATTENZIONE: Pericolo di scoppio in caso di cambio errato della batteria

Uso del telecomando per il controllo a distanza



ATTENZIONE: Il telecomando può non funzionare se sul percorso del segnale si trovano degli ostacoli
ATTENZIONE: una fonte di forte luce come quella del sole abbassa la sensibilità del telecomando

Follegamento del sintonizzatore



Příslušenství



Fernbedienung



Garantiebedingungen



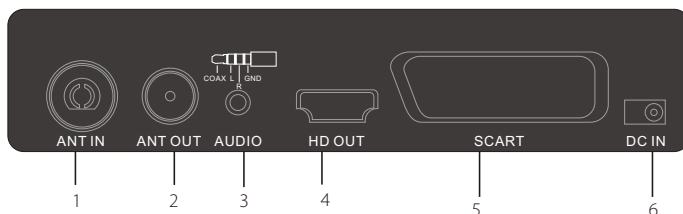
I Bedienungsanleitung

Přední panel



1. USB port: Slouží k připojení USB flashdisků
2. Infračervení čidlo: Přijímá signál z dálkového ovladače
3. Ukazatel zapnutí přístroje: LED dioda mění barvu na červenou, pokud zařízení přechází do stavu standby, zelená svítí, pokud je přístroj zapnutý.
4. Na displeji

Zadní panel



1. RF IN: Anténní vstup
2. RF OUT: Anténní výstup pro televizi nebo jiný přijímač (nezpracovaný signál)
3. AUDIO: Audio výstupní signál jack analogové a digitální
4. HDMI: Výstup digitálního signálu audio video
5. SCART: Univerzální výstup audio video
6. DC IN: Napájecí konektor

Ovladač



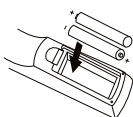
1. STANDBY: Zapnout/Vypnout
2. INFO: Zobrazení informací o kanále
3. MUTE: Zapnutí / ztlumení zvuku
4. GOTO: Přechází na vybraný okamžik/čas přehrávání
5. MENU: Zobrazení hlavního menu
6. ◀ / VOL: Kurzor doleva / Snížení hlasitosti
7. OK: Potvrzení vybrané funkce
8. PAGE UP: Navigace uvnitř menu
9. 0~9: Numerická klávesnice
10. FAV: Zobrazení oblíbených kanálů
11. EPG: Zapnutí průvodce programy
12. PREV: Předchozí
13. NEXT: Další
14. Colour Buttons: Obsluha různých funkcí v menu
15. TV/RADIO: Výběr TV-Radio
16. AUDIO/LANG: Nastavení AUDIO
17. REC: Obsah uložený na USB flashdisku
18. PLAY/PAUSE: Přehrávání/Pauza multimédií nebo funkcí Timeshift
19. HDMI: Zapínač HDMI 720p a 1080i
20. STOP: Zastavení přehrávání nebo nahrávání
21. RETURN/EXIT: Zavírá aktuální menu nebo se vrací k předchozímu
22. ▲ / CH +: Kurzor nahoru/Další kanál
23. ▶ / VOL +: Kurzor doprava/Zvýšení hlasitosti
24. ▼ / CH -: Kurzor dolů/Předchozí kanál
25. PAGE DOWN: Navigace uvnitř menu
26. SUBTITLE: Výběr titulků během přehrávání filmů
27. TEXT: Teletext
28. FWD: Převinutí dopředu
29. REV: Převinutí dozadu

Instalace baterií

1. Otevřete komoru na baterie na ovladači



2. Vložte dovnitř dvě baterie typu AAA



3. Zavřete kryt komory



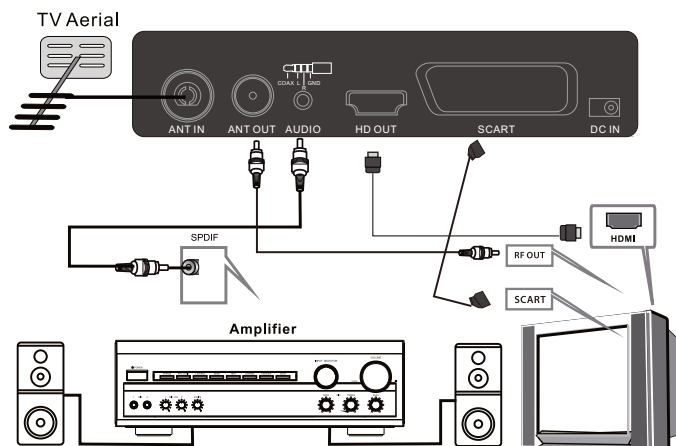
POZOR: V případě nesprávné výměny baterií hrozí nebezpečí výbuchu

Použití dálkového ovladače



POZOR: Ovladač nemusí fungovat, pokud mu na cestě signálu stojí překážky
POZOR: zdroj silného světla, takový jako sluneční světlo snižuje citlivost ovladače

Zapojení tuneru



Аксессуары



Пульт управления



Условия гарантии



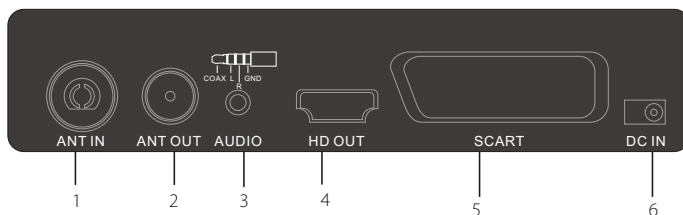
руководство пользователя

Передняя панель



1. Порт USB: Предназначен для подключения флеш-накопителей USB
2. Инфракрасный датчик: Принимает сигнал с пульта дистанционного управления
3. Индикатор работы: Светодиод меняет цвет на красный, когда устройство переходит в режим ожидания, на зеленый - когда оно включено.
4. Дисплей

Задняя панель



1. RF IN: Вход антенны
2. RF OUT: Выход антенны к телевизору или другому приемнику (необработанный сигнал)
3. AUDIO : аналоговый выходной сигнал и цифровой разъем
4. HDMI: Выход цифрового сигнала аудио видео
5. SCART: Универсальный выход аудио видео
6. DC IN: Разъем питания

Пульт управления



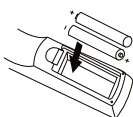
1. STANDBY: Включение / Выключение
2. INFO: Запрос сведений о канале
3. MUTE: Включение / Выключение звука
4. GOTO: Переходит к выбранному моменту / времени воспроизведения
5. MENU: Просмотр главного меню
6. ◀ / VOL: Курсор влево / Уменьшение громкости
7. OK: Подтверждение выбранной функции
8. PAGE UP: Навигация по меню
9. 0-9: Цифровая клавиатура
10. FAV: Просмотр избранных каналов
11. EPG: Запуск проводника по программам
12. PREV: Предыдущий
13. NEXT: Следующий
14. Цветные кнопки: Поддержка разных функций в меню
15. TV/RADIO: Выбор ТВ/Радио
16. AUDIO/LANG: Настройки АУДИО
17. REC: Содержание записи на USB
18. PLAY/PAUSE: Воспроизведение / Пауза мультимедиа или функции Timeshift
19. HDMI: Выключатель HDMI 720p и 1080i
20. STOP: Остановка воспроизведения или записи
21. RETURN/EXIT: Закрывает текущее меню или возвращается в предыдущее
22. ▲ / CH + Курсор вверх / Следующий канал
23. ▶ / VOL +: Курсор вправо / Увеличение громкости
24. ▼ / CH: Курсор вниз / Предыдущий канал
25. PAGE DOWN: Навигация по меню
26. SUBTITLE: Выбор субтитров во время просмотра фильмов
27. TEXT: Тележурнал
28. FWD: Перемотка вперед
29. REV: Перемотка назад

Вставка батареек

1. Открыть отсек для батареек пульта



2. Вставить внутрь две батарейки типа AAA



3. Закреть крышку отсека



ВНИМАНИЕ: Опасность взрыва в случае неправильной замены батареек.

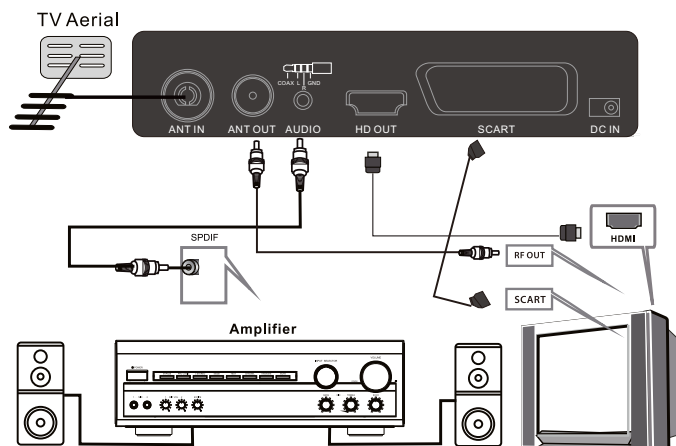
Пользование пультом дистанционного управления



ВНИМАНИЕ: Пульт может не работать, если на пути пучка находятся препятствия

ВНИМАНИЕ: Источник сильного света, например, солнечный свет, снижает чувствительность пульта

Подключение тюнера





MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl

Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE